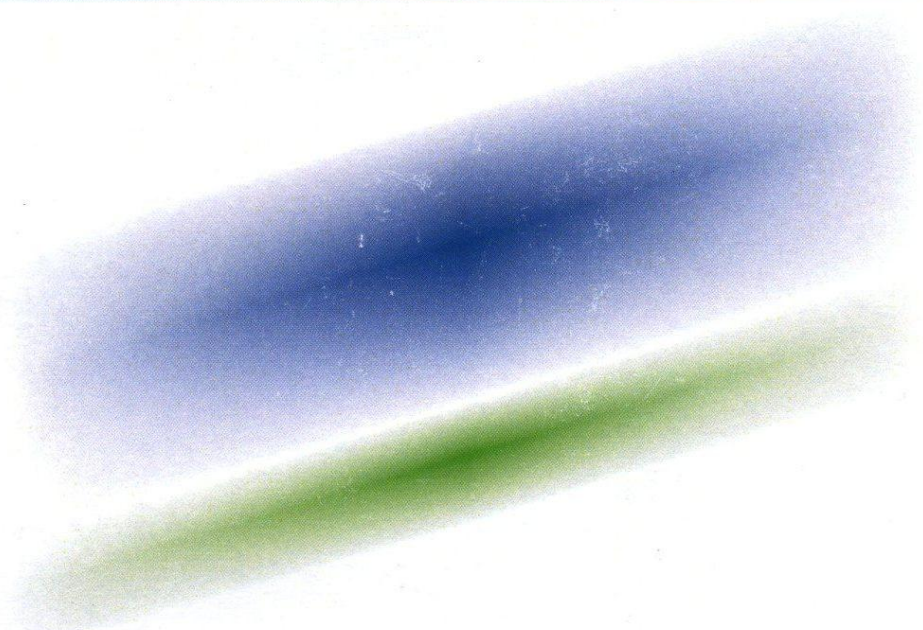


Государственное бюджетное образовательное учреждение
дополнительного профессионального образования
Свердловской области
«Институт развития образования»

A large, diagonal, blurred graphic element consisting of a blue-to-white gradient at the top and a green-to-white gradient at the bottom, separated by a thin white line.

**Совершенствование языковой
и коммуникативной компетенций
учащихся при подготовке
к итоговой аттестации**

**Материалы региональной
научно-методической конференции**

18 февраля 2011 год

Екатеринбург
2011

Творческая позиция учителя как условие развития мотивационной сферы учащихся

Основными чертами современного образования в современном быстро меняющемся мире являются демократизация и гуманизация, постоянное обновление содержания образования, создание системы воспитания, развитие аксиологии как науки о ценностях.

Изменилось и отношение к ребенку как к личности, уже имеющей свой социальный опыт, как к индивидуальности, находящейся в постоянном развитии.

Документы ЮНЕСКО выделяют ряд компетенций, которые должно обеспечить образование, в частности, способность учиться на протяжении всей жизни.

Одним из механизмов повышения качества образования является, в частности, привлечение учащихся к творческой, исследовательской деятельности.

Оба вопроса тесно связаны с психологией, наукой для неспециалиста очень неконкретной, поэтому оценки и мнения, которые я стремилась найти у классиков или как-то сформулировать сама, носят порой личностный характер.

Определение творчества можно найти у классиков:

– An essential aspect of creating is not being afraid to fail.

Dr. Edwin Land

– Imagination grows by exercise, and contrary to common belief, is more powerful in the mature than in the young.

W. Somerset Maugham

– Creating is inventing, experimenting, growing, taking risks, breaking rules, making mistakes and having fun.

Mary Lou Cook

Обращаясь к механизмам мотивации, можно вспомнить слова Лиса из «Маленького Принца»: *«Понять можно только те вещи, которые полюбишь».*

В этом, наверно, и состоит суть мотивации: интересно то, что вызывает какие-либо личностные чувства – любопытство, удивление, вдохновение, радость, сомнения, тревогу и т.д.

Из личного опыта знаю также о необходимости ещё одного условия для развития мотивации – на первом этапе деятельность должна быть успешной, принести результат, удовлетворение. Поэтому конкурсы декламации в своей педагогической деятельности я начинала с относительно легких произведений, разбитых на отдельные строки для многих учеников, чтобы количество материала не вызывало напряжения («Да мне этого в жизни не выучить!») и быстро приносило видимый результат: *The house that jack built, Three little kittens*, стихи из английского юмора. Выступления я старалась сделать яркими, сопровождая их рисунками, костюмами. На первом этапе делала их сама, а дальше подключались уже «вдохновлённые участники процесса».

Отдельные произведения, выбранные для декламации, стали темой для проектной деятельности. Методика выполнения проектов отличается корпоративным характером выполнения заданий, является творческой по своей сути и ориентирована на развитие личности ученика. Некоторые проекты родились из реальной практической деятельности, результатом других явились конкретные внеклассные мероприятия.

Так, проект «Юмор и поэзия нонсенса в английской литературе» стал заключительным этапом различных конкурсов, таких как:

- конкурс чтецов литературных лимериков;
- конкурс литературного перевода лимериков (сначала свободного, потом уже «со знанием дела», приближающийся к размерам оригинального стиха).

Хочу привести отдельные примеры перевода лимериков:

There was a young lady of Niger	Одна хохотушка-девица
Who smiled as she rode on a tiger	Любила кататься на львице,
They returned from the ride	Резвилась, смеялась,
With the lady inside,	Смеялась, резвилась –
And the smile on the face of the tiger.	В желудке у львицы она очутилась.

There was a young man of Bengal,	Однажды весёлый чудацк
----------------------------------	------------------------

Who went to a fancy-dress ball.
He went, just for fun,
Dressed up as a bun,
And a dog ate him up in the hall.

Явился на бал просто так.
Он пахнул так вкусно,
И как это грустно,
Стать приманкой для своры
собак.

В связи с «поэтической деятельностью» хочется остановиться на двух технологиях, применяемых нашей секцией учителей иностранного языка.

Первая технология – написание собственного литературного произведения по заданному алгоритму (я условно ее называю What I feel). Свои чувства, да и собственное отношение, оценку, можно провести через свои ощущения. Задание носит настолько личностный характер, что удается каждому и запоминается на все 100 процентов.

Love is red and blue
It tastes like sugar
It smells like spring flowers
It reminds me of butterflies
It sounds like bubbling water
Love feels like joy
If love could speak
It would say: «I would stay with you
forever».

Friendship is green
It tastes like nuts
It smells like coffee
It reminds me of our picnic
It sounds like campfire ...
Friendship feels like joy ...
If friendship could speak,
It would say!!!

Вторая технология – это технология создания стихотворения «синквейн» (тоже представляет собой написание стихотворения по алгоритму), где:

- 1 строка – формулировка темы (1 слово),
- 2 строка – 2 определения к этому слову,
- 3 строка – 3 глагола, характеризующие тему,
- 4 строка – одно предложение, выражающее главную суть темы, собственное отношение к ней,
- 5 строка – перефразирование темы другими словами.

Cyber English

modern fast
create send write
Writing letters is back on top.
Communication

My mother

unique smart
care of watch love
My mother is my best friend.
hidden treasure

Результат «поэтического труда» порой очень неожиданный, но даёт прекрасную возможность выразить свои «несуразные и растрёпанные» мысли в очень приличной поэтической форме (да и повторить лексику по теме).

Результатом проектов «Мои любимые строки из сонетов Шекспира» и «Крылатые слова, вошедшие в нашу жизнь из произведений В. Шекспира» стал литературный вечер, посвящённый творчеству писателя, на котором уже все ученики прочитали сонеты В. Шекспира на языке оригинала. Мотивацией послужило «и я так смогу!» (скажи, какое стихотворение тебе нравится, и я скажу, кто ты).

Материал сам по себе сложный, часто заинтересованность шла от русско-го перевода С. Маршака, который сам является шедевром. Но результат стоил того – выступление перед учителями с поздравлением к 8 марта «Строки любви».

Хочу упомянуть ещё об одном проекте – «Любимые сказки О. Уайльда». Все началось с чтения сказок О. Уайльда на уроках домашнего чтения (сначала из хрестоматии по английскому языку, затем я уже подбирала сказки по размеру, по трудности языка, по наличию так называемого обучающего повторения *repetition* для отработки языкового материала): *The Nightingale and the Rose*, *The Happy Prince*, *A devoted friend*. Проект «Мои любимые сказки Оскара Уайльда» был представлен на районной конференции защиты исследовательских проектов, так же как и выше названные проекты.

Ещё один приём повышения мотивации и развития творческих способностей, успешность которого можно проследить именно в этом проекте, – это конкурсы рисунков (особенно эффективны для тех учащихся, кому порой графически легче выразить свои чувства, чем вербально).

Хочу ещё назвать проекты, выполненные учащимися:

Cross-cultural awareness – a bridge to understanding the nation's character

The Phenomenon of Harry Potter

Is it easy to be young? (a project on youth subculture)

Во все эти проекты я старалась внести какой-либо личностный элемент, собственное отношение.

Несомненно, работа над проектом очень кропотлива и порой требует усилий и затрат времени, но главным достоинством и результатом работы является актуализация приобретённых в процессе знаний, навыков, умений, их творческое применение в новых условиях.

Одним из принципов обучения иностранному языку является принцип формирования у человека «второго языкового я», влияющего на его чувства, эмоции, поведение.

Какое самоуважение «своего я» и уважение достижений других можно наблюдать, когда это «я» формируется на образцах высокой литературы, поэзии, трудного, но столь прекрасного языкового материала.